

Համեմատութենէն կ'երևի որ Շահաթունեանինը աւելի մօտ է իսկականին, քան միւսը որմէ առած է Ալիշան. թէ եւ ա՛յն ալ զերծ չէ սխալներէ: Մինչ մերը եւ Ալիշանինը « քսան եւ մի ամոյն » (միւսը « ամոյն ») են, Շահաթունեանինը « ամոյն » է և Ալիշանինը եւ մերը « հրտաից ամոյն երեսուն » կը դնեն, իսկ Շահաթունեանինը « վեց »: Այնուհետեւ Ալիշանի օրինակը կը շփոթուի, « Ես . . . հայր . . . վանից երեց » (երէց) եւն:

Շահաթունեանը կ'աւելցնէ « երեսուն եւ չորս ամի » ինչ որ երկուքս ալ չունինք: Ասոր մէջ կը պակսի « սուրբ (կամ « սրբոյ ») եկեղեցւոյ »:

Մինչ Ալիշան ենթադրութեամբ հաւանականութեան մօտ « (յերեսուն) յորդ ամի » կը գրէ, Շահաթունեանը « ի քսան եւ վեց ամի » կը գնէ, եւ մերը « ի քսան եւ ութ ամի »: Միւս տարբերութիւնները արդէն յայտնի են եւ գրեթէ աննշան, բացի վարպետի բնակավայրի անուանէն, որ Ալիշանի օրինակին մէջ « Գոռաղեցի » է ըսուած, Շահաթունեանի մէջ « Գոռաղջեցի », իսկ մերինին մէջ « Գուսաղջեցի »:

Այս յայտնութիւնը « Բանասէր »ի միջոցաւ Յարգոյ բանասէրներու առջեւ դնելով՝ կարծեմ կ'ուղղուի այն սխալը, որ մինչեւ հիմայ այդ վանքի նորոգութեան ժամանակի մէջ մտած՝ այլ եւ այլ ենթադրութիւններու եւ սխալներու տեղիք կուտար:

Մնամ խորին յարգանքս եւ բարեւնեւրով.

ԳՐԻԳՈՐ ՔՀՆՅ. ՆՃԴԵՀԵԱՆՑ



## ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

### ՆԻՔԲՈՅ Ե ՏԱՐԲՈՅ

#### ԲԱՆԱՍԷՐԻ

ԱԶԳԱՊԵՏԵԱՆ (Յ.). — Առաջնորդական խնդիրը Թրքահայոց մէջ. 161.

— Առաջարկութիւնս. 345:

ԱԼԱՏԻՆ (Հրանա). — Գրականութիւն-թատրոն. 216:

ԱՃԱՌԵԱՆ (Հրաչեայ Բ.). — Մծբնայ ս. Յակոբը Մասիսի Գրգիւրուն մէջ.

61. — Ձեռագրական տարբերութիւններ Փատտոսի մէջ. 183:

ԲԱԴՐՈՒՊԱՆԵԱՆ (Ղուկաս). — Կող-կող-ի-մ եւ Կող-ը բառերը. 117:

ԲԱԼԱՍԱՆԵԱՆ (Գրիգոր). — Իւրիյ Վեսելովսկի. 89, 179. — Վահան Միրաքեան եւ նրա « Լալուարի որսը ». 295. — Գրական մի կենդանի նա հատակ. 371. digitised by A.R.A.R.®

- ԲԱԿՈՒՐԱՆ.** — Հետաքրքրական կալուածագիր մը. 369 :
- ԲԱՆԱՍԷՐ ՄԸ.** — Դիտողութիւնք « Հայք Ս. Գրոց մէջ » յօդուածին. 281 :
- ԲԱՆԱՍԷՐ (Սկսնակ).** — Պատմ. Հայոց ի սկզբանէ մինչ ցԱրշակունիք. 19, 36, 107. — Հայոց հին կրօնները. 225 :
- ԲԱՍՄԱՋԵԱՆ (Կ. Յ.).** — Հայք Ս. Գրոց մէջ. 3, 33. — Մատենախօսականք. 55, 96, 223, 323. — Պարիսի Արեւել. Լեզ. Վարժարանին մէջ հայերէնի հետեւողները. 59. — Խեղաթիւրումի ոգին. 97. — Ուսումնական ուղեւորութիւն յԱնի. 160. — Պատասխանիք Բանասիրի մը դիտողութեանց. 285. — Կենսագրական ծանօթութիւնք Ս. Վ. Պարոնեանի մասին. 322. — Օրուան մը մէջ լուսանկարիչ ըլլալ. 327 : « ԲՐԻՏԱՆԱԿԱՆ Բժշկ. Հանդ. » — Զիռ աղբը փողոցների մէջ. 358 :
- D. (A.).** — L'église arménienne de Paris. 56 :
- ԶՈՒՐԱՐԵԱՆ (ԲԺ. Ի.).** — Գրական շանթաժոսներ. 213 :
- ԹՈՒՄԱՆԵԱՆՑ (Յարութիւն).** — Լօրելէյ. 60. — Մի պատմական յիշատակութիւն Աղայ-Մահմադ-Պանի մասին. 209. — Կաղնի. 294 :
- ԾԱՆՕԹ.** — Քանի մը խօսք Պարոնեան Ս. Վ. ի յիշատակին. 318 :
- ԿԱՊԵՏ.** — Յուցակ հայերէն հին տպագրութեանց. 203 :
- ԿՈՆԻԲԷՐ (Fred. C. Conybeare).** — Մ. Կաղանկատուացւոյ մէկ նոր ձեռագիրն. 207 :
- Մ. (Յ. Վ.).** — Հայապոլիս քաղաքին նկարագրութիւնը. 197 :
- ՅԱՅՏԱԴԻՐ « Պատմագիրք Հայոց »** հրատարակութեան մասին. 63 :
- ՆԱԼՊԱՆՏԵԱՆ (Մ.).** — Ն. Ճառագայթները. 360 :
- ՆԺԴԵՀԵԱՆՑ (Գրիգոր Քհնյ.).** — Բագրեւանդի Ս. Յովհաննու վանքին արձանագրութիւնը. 373 :
- ՊԱՀԼԱԻ (Վահրամ).** — Պատկերներ. 364 :
- ՊԱՐՈՆԵԱՆ (Սուքիաս Վ.).** — Հարցափորձ Պրոֆ. Կարիէրի « Արգարեան դրոյց »ին. 75. — Մովսէսի Խորենացւոյ Պատմ. Հայոց, ուղղագրեալ եւ ծանօթարանեալ. 166. — Մովսէս Խորենացւոյ խնդիրն. Պատասխան առ « Հանդէս Ամսօրեայ »ն. 349 :
- ՊՈՆՏԱՑԻ (Մխիթար).** — Կարկտանը. 316 :
- ՊՈՇԵԵԱՆՑ (Պերճ).** — Օրը կիւրակի է, երազը սուտ. 10, 46 :
- ՍՄԲՍ (Խ.).** — Աշխարհիս հնագոյն օրինագիրքը, (Թրգմ.). 304 :
- Վ.** — Կիլիկիոյ կաթողիկոսաց պատմութիւնը. 65, 290 :
- « ՏԱՐԱՋ ».** — Աւագ-սարկաւազուհի Փեփրոնէ Խուրեան. 356 :
- ՏԷՐ-ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՐԵԱՆՑ (Հայկ).** — Մալխասեան Յովհաննէս. 9. — Զան-Գիւլում. 118. — Գեղազրոյ հայ կին. 353 :
- ՏԷՐ-ՄԿՐՏՋԵԱՆ (Մխիթար Վ.).** — Մի քանի արձանագրութիւններ. 26 :
- ՓԱՍԵԱՆ (Ալ.).** — Տխուր ձիւն (1896). 7 :
- ՓԱՓԱՋԵԱՆ (Վ.).** — Առուակը. 366 :